Դ. 6815 1892 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 28/9 ՇԱԲԱԹ 33 ԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٣١٠ ՌԷՊԻԹԻԼ ԱԽԸՐ ١٩ Ն 6815

ԱՊՕՆԷ ՊԷՏԷԼԻ

	Սեռելի	Ալիք այլք
Խաբանալու	100	50
Թայլա	140	70

Հէր ինչախ այրը այրը կէօնտէրի-լէնէք մահալլէր իչիւն սէնէլիկի 180, վէ ալմը այլրը 90 ղուրուշ։

Մէն ֆիլի ուսմուսիեեէ միւթէալ-լիէ սվատտ մէճճանէն տէրճ օլունուր։ Տէրճ օլունմաեան մէպահէս վէ մէ-քեաթիպ իեատէ օլունմազ։

Սահիպի իմթիյազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Մարկաս վէ էտարէեանէտ
Պապը Ալի ճատտէսինտէ 36 Նիւմէրո

Մանզումէի Էֆքիար

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

10 ԲԱՐԱ 10

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان
مطبعه‌سی دار خانه‌سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S. Porte. 36

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պանտրըմա քարոզիչի Արժ. Վահան Ս. վրդ. ին կէչէն բազար կիւնիւ մահէլլի մէէմուրիեէթինէ վարը օլարագ, պիր խայլի էհալի հաղրը պուլունտուղու հալտէ, տինտարլրդա վէ քիլիսէմիզ մուհապ պէթլէ բապթը գալպ իթմէկէ տայիր պիր քալոզ սէօյլէեիպ, ուսմուսուն թահսինինի մուճիպ օլտուղու թարաֆըմըզա պիլտիրիլիւօր։

Եէրջանկիայիչտաակ Մակար Ս. Կաթողիկոսուն էչեասընը սըրդաթ իթմէք թէօհմէթիյլէ իթհամ օլունան, Երեւանը Աբրահամեան իլէ քէնտիսինէ եաթագլըդ իտէն Պետրոսեանըն մուհաքէմէլէրինին, Երեւան ճէզա մահքէմէսի հուզուրունտա բուլունէթինէ իպթիտար օլունմուշտուր։ Սիրգաթ օլունան էչեանընը գըյմէթի թային օլունմամըշ տըր, լաքին 26,000 քեաղըտ լուպլի մէվճուտ օլտուղու անլաշըլմըշ տըր։

Հիւքիւմէթ թարաֆընտան Արեօլ վէ Բոլթավաեա նէֆի իտիլէն Տ. Ներսէս վէ Տ. Սիւքիաս եպիսկոպոսլարա ճէլպնամէ թէպլիղ օլունմամըշ վէ միւմաիլէյհիւմին իֆատաթը իսէ, մահքէմէճէ զայէթ միհիմմ կէօրիւլմիշ օլտուղունտան, մուհաքէմէնին եէվմի մէզքիւրտէ իճրասը գապիլ օլամամըշ տըր։

Միւթէէհիտլէրին միւտաֆէասը իչիւն, Թիֆլիզտէն Լ. Նուալիէ նամ ավօգատ տավէթ օլունմուշ տուր։

Կրօն. Ժողով տիւն ադտը իճթիմա իթմէմիշ տիր։

Ռուսիա Հայլարըմըզտան ըէսսամը մէշհուր Ագա Յովհաննէս Այվազովսքի, կէչէն հաֆթա Նիւեօրգա միվասէլէթ իտիպ, պու կիւնլէրտէ Եիգակօեա կիտէճէյի մէրվի տիր։ Եիգակօ սէրկիսինէ մախսուս օլարագ Ագա Յովհաննէս Այվազովսքի թարաֆընտան, Ամէրիգատա վագը օլան Նիակարա ըրմաղընըն ըէսմինի վէ Նիակարա չէյլէսինին հալ ու հէյեէթինէ զաեէթ զարիպ պիր սուրէթտէ նագշ ու թէրսիմ օլունարագ սէրկիյի ուսմուսիեէ վազ ու թէշհիր օլունաճագ տըր։ Վէ պունտան մատտա պագը մէշհուր թասվիրլէր չէքիլէրէք սէրկիեէ վազ օլունաճագ իսէ տէ, Այվազովսքինին սէրկիտէ ըէսիմ տաեիրէսինէ տիրէքթօր օլաճաղը վէ ըէսիմ տաեիրէքթօր Այվազովսքինին թահթը իտարէսինտէ գալաճաղը տախի Եիգակօ զաղէթալարընընն ճիւմլէյի նէշրիեաթընտան տըր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Սաարազամ ճէվատ բաչա հազրտիւն Մապէյնի Հիւսաեունտա պուլունմալարը հասէպիյլէ, մադամը սամիլէրինէ թէշրիֆ իտէմիլիչէր տիր։

Տէվլէթի Ալիեէ իլէ Ավսթրիա տէվլէթի պէյնինտէ թէճարիտէն պիր թիճարէթ ահտնամէսինին ադտը զըմնընտա, Խարիճիեէ միւսթէշարը Ցարութիւն բաչա հազրինին թահթը բիեասէթինտէ թէչէքքիւլ իտէն պիր դօմիսիօն, տիւն ադտը իճթիմա իթմիշ տիր։

Պալքէսէր մէէմուրլարընն թէֆթիշի ահվալի զըմնընտա, թէֆթիշի սաքէրի գօմիսիոնու ալիսի ադաբընտան Հասան էֆէնտի բաչա հազրիլէ, մահքէմէյի ճինաեէթ ադաբընտան Համոի, վէ Շուրալի տէվլէթ միւատայիի ուսմուսիսի ճէմալ պէյ էֆ. լէր հազարաթը, պու ադշամ Պանտրըմա թարիգիյլէ օլ թարաֆա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէրի իսթիսպար գըլընմըշ տըր։

Տէրսաատէթ Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆընն տիկէր պիր մէէմուրիեէթէ նասպըյլա, Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ, Աթինա սէֆիրի Մ. Օնունուն նազլ վէ Տէրսաատէթ սէֆարէթի միւղթէշարը Մ. Եասովսքինին Աթինա սէֆարէթինէ նասպ օլունաճաղլարը հագգընտա, Ռուսիա վէ Ֆրանսա տէվլաիրի սիեասիէէսինտէ պիր բիվաեէթ տէվէրան իթտիկինի Վիէնատաքի «Բոլթիչէ Դօրէսբօն տէնէ» զաղէթասը եազմըշ տըր։

Մ. Օնու, ուզուն միւտտէթ Տէրսաատէթ սէֆարէթի պաշ թէրճիմանլըղը վէ միւսթէշարլըղը խըտմէթլէրինի իյֆա իթմէքլէ, Օսմանը լիսանընա աշնա օլտուղու մալիմ տիր։

Էվվէլքի ադշաման տիւնքի կիւնէ գատար, Թրապիզօնտա գօլէրատան 15 միւսապ իլէ էսկի վէ էէնի միւսապլարտանկվէֆաթ վուգուս պուլտուղու վէ Կիւմիւշխանէ գասասպասը.յա վիլաեէթին սայիր ճիհէթլէրինտէ վուգուաթ օվատարը վէ Էրզրումտա էլկէվմ էսկի միւսապլարտան իքի վէֆաթ վէ էէնիտէն 8 միւսապ օլտուղու վէ Պայպուրթտա վէֆիեաթ օվմաեուգ էէնիտէն 14 միւսապ օլտուղու մահալլէրինտէն պա թէլէղրաֆ պիլ տիրիլիէօր։

Եունան գրալը Եորկիոս հազրինէ իթիմատնամէսինի թագտիմ իթմէք իւզրէ Աթինաեա կիթմիշ օլան Սբանիա սէֆիրի Մ. տը Բուսթա, տիւն ադշամ Լօյտ գումբանեասընընն թըրիէաթէ բօսթա վաբօրու իլէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Լօրտ Բոզպըրինին վալիսէսի տիւշէս տը Գլիվէնտ, էօնիմիզտէքի ճումաա կիւնիւ Պուրսաեա կիտէճէք տիր։ Միւշարիլէյհա կէլէճէք հաֆթա ինկիլթէրրաեա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Նաֆիա նազըրը, Հալգալը զիրաաթ մէքթէպի հագգընտաքի էէնի նիզամնամէեի, լիէճլիւթ թասդիգ Պապը Ալիեէ արզ իթմիշ տիր։

Ալմանիատան հարթաքէթ իտէն թօրբիտօ սթիմպօթունուն, թէլվինաթընը Զանագ գալէսինտէ պատէլ իճրա, էվվէլքի ադշամ չէհրիմիզէ վիւրուտ իթտիկի իչիտիլմիշ տիր։

Գարատէնիզտէ Գարապուրուն իլէ Միսիրեա պէյնինտէ, Բօթիմա նամ սահիլ աչըգլարընտա, տէնիզտէն պու տէֆա 6 գըթա բասանմըշ Թօր իլէ պիր թագըմ ճիվաթա չըգարըլմըշ վէ տահա բէքչօգ էչեա պուլունտուղու անլաշըլմըշ է, պունլարըն թէհլուրիեաթը եազ մէվսիմինտէ միւմքին օլապիլէճէկի մահալլինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Գու էնգազըն, Սէվասթօբօլ մուհարէպէսի էանասընտա զուհուր իտէն պիր ֆուրթունատա, Գարապուրուն ճիվարընտա գարաեա կիտէն իքի ֆըրգաթինին էնգազը օլտուղու զանն օլունուեօր։

Ատանա վիլայէթինտէ քեային, Բաեաս վէ Գարաթաշ վէ Եումուրթալըգ վէ Ֆէքէ վէ Հաճըն գասասպալարընտա բօսթա վէ թէլէղրաֆխանէլէր թէէսիս վէ քիւշատ, միւդթէզալի իրատէյի Սէնիեէտէն օլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

Պիր թիճարէթ ահտնամէսի ադտը զըմնընտա, Բուսիա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ իպթիտար օլունան միւզաքէրաթ, Բուսիանըն իտխալ օլունան Ալման էմթիաասընա հիչ պիր միւսաատէաէ պուլունմամասը հասէպիյլէ միւնգաթի օլմուշ օլտուղու, Պէրլինտէն ալընան պիր թելէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

Անատօլուտա պիր չըմէնտրֆէր իմթիեազընա թալիպ օլան Մ. Սթանիֆօրթ տիւն սապահ Լօնտրատան չէհրիմիզէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

Գու քրէյ զաղէթալարընընն պէեանընճա, Տարմշթատ տէյիրմէնճիլէրինտէն պիրինին վէքիլի Մ. Սօր Բուսանիա տէվլէթինճէ միւհիմմ պիր սըրարըշա նայիլ օլմագ իչիւն պէօյուք պիր մէէմուրա 30,000 ֆրանկիկ միւվէքքիլինէ եազմըշ, վէ լաքին պու մէքթուպտու մէէմուրլարընտան պիրի ալըպ հիւքիւմէթէ թէսլիմ իթմիշ օլմաղլա, Մ. Սօր տերհալ թահթը թէվզիֆէ ալընարագ էչեա վէ մէքթուպլարը տախի միւսատէրէ օլունմուշ տուր։

Զիրաաթ պանգասընընն 305տէն կէչէն օգոստոս նիհաեէթինէ գատար, ուսմուսի վիլաեաթը Շահանէ չիֆթճիլէրինէ իգրաղ իթտիկի մէպալիղ պիր միլեօն լիրաեը թէճավուզ իթմէքտէ տիր։

Հիւքիւմէթի Սէնիեէ, Օսմանը հարպ սէֆինէլէրինին թօբլաբընը սէբի իլէնտախթ թօբլարա թահվիլ իթմէկէ գարար վէրիպ, թաատիլաթը լազըմէեի իճրա իչիւն Լօնտրաեա իքի թօբ կէօնտէրմիշ իտի։

Ալընան մալիմաթա կէօրէ, մէզքիւր թօբլար սէքիզ այա գատար Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլիպ, թօբխանէյի ամիրէտ տիկէր թօբլարընն թահվիլի իչիւն պիր նիւմունէ օլաճաղ, վէ հիւքիւմէթ Աբմսթրոնկ ֆապրիգասընա իչպու թահվիլ իչիւն 4,100 լիրա թէէտիեէ իտէճէք տիր։

Ռումանիատա քեային Իլիֆոնամ մահալ մահքէմէսի հէյեէթի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ 53 գաբը գօճանընն պօշամա տավալարընը բուեէթլէ քեաֆֆէեինի պիլգապուլ հիւքմ վէրմիշ տիր։ Իչպու հավատիսի վէրէն զաղէթա, մահքէմէնին գապուլ իլլէտիկի էսպապընն ուֆագ թէֆէգ չէյլէր օլտուղունու իլավէթէն եազմըշ տըր։

Օսմանլը պանգասը իլէ ագտ օլունաճագ 2 պուլուգ միլիոն լիրալըգ իսթիգրազ մատատէսինին թէէխիւրիւ, վէ պու պապտէքի միւզաքէրաթընն ինգլթաբ, իսթիգրազը մէզքիւրուն ադտընը չիւպհէլի կէօսթէրմէքտէ տիր։

Տուեունու Ումումիեէտէ Օսմանլը Պանգասը վէ թահվիլաթը միւմթազէ ասհապը վէքիլի օլան միւթէվէֆֆա Մ. Տըվօնուն ծաղամը նա թային օլան պանգա տիրէք թօրու. Մ. Լա Ֆիանթ, էվվէլքի կիւն մէէմուրիեէթինէ իպթիտար իթմիշ տիր։

Գուլկաբիսթան էմարէթի, Ռուսիանընը գըթայի մէզքիւրէեի իշզալ իթտիկի միւտտէթճէ վագը օլան 4 միլեօն բուպլի մէսարիֆտէն պաչգա զայրի մունթազամ պիր տէյնի օվմաեըգ, պունուն տա իքի միլեօնու միլլէթ պանգասընա թէվտի իտիլմիշ տիր։ Տուեունու մէզքիւրէ 1895 տէ թէսվիեէեզիլը օլաճագ տըր։ Գուլկաբիսթանընն տուեունու մունթազամէսի Վարնա-Ռուսճուգ, Վաքարէլա-Ցարիպրօտ վէ Եանպօլը-Պուրկազ չըմէնտրֆէյլէրինին գըյմէթի մէճմուասընտան իպարէթ օլուպ, տուեունու մէզքիւրէ պու չըմէնտրֆէրլէրէ թէէմին իտիլմիշ տիր։

Ատալար պէլէտիեէ բէյլիսի թէլլի օղլու Աթանաշ էֆ.նին իսթիֆասը գապուլ օլունուպ, եէրինէ ճօն Հաճօբուլօ էֆ.նասպ ու թային օլունմուշ տուր։

ՄՈՒՀԱՔԷՄԻ

Էմմէքճի Մարտիրոսուն դաթիլէրի օվմագ իւզրէ միւթթէհիմ Սթավրի, Թէօտոշ վէ Եուվանընն վէ ճիւնհա իլէ մազնուն Մառիօռա նամ գատընընն մուհաքէմէյի ալէնիեէլէրի, եազմըշ օլտուղումուզ վէճհէյլ, տիւն մահքէմէյի ճինաեէթտէ իճրա օլունտու։

Օգունան մազպաթայի իթհամի եէ իլէ իթհամնամէտէն, Սթավրի իլէ Թէօտոշուն դաթիլ վէ Եուվանընն պու պապտէ ամիր վէ Մառիօռանընն տա, ճինաեէթինի պիլտիկի հալտէ մէրգում Թէօտոշու 3 կիւն խանէսի քէօմիւրլիւկիւնտէ քէթմ ու իսֆա իթմիշ օլտուղու անլաշըլըը։

Միւթթէհիտլէր իսթիճվապ գլունտուգլարընտա, Սթավրի քէնտիսի օ կիւն սապահլայընը Գալաթանընն պալօղլարընտան Իսթանպօլ թարաֆընա կէչիպ, Գումգուրուեա էնմէք իւզրէ, Ըրկատ բազարընտան կէտիք բաչաեա կիտէն սօգապա կիրտիկինտէ, գարչըսընա գամալը պիրիսի չէգարադ, քէնտիսինի եարալատարընը, վէ պունուն քիմ օլտուղունու պիլէմէտիկինի, վէ քէնտիսի էքմէքճինին գաթիկի օվմատարընը, վէ օլ ճիվարտա պայրընպ բօլիս մէրքէզինէ կէօթիւրիլմիշ իտուկինի սէօյլէտի։

Թէօտոշ իսէ տայրսը օլան, միւթթէհիմ Սթավրի իլէ օ կիւն կէտիք բաչա պաչընտա եէնի չէշմէ ճիվարընտա գավկա իթտիկինտէ, գօրգուպ գաչտրընը, վէ Մարիօռանն խանէսի քէօմիւրլիկինտէ կիզլէնտիկինի, վէ ֆագաթ մէզքիւր խանէ քէնտի պապասընը թահթը թասարրուֆունտա վէ ֆուրունուն մէրպութու օլտուղունու սէօյլէտի։

Եուվան հիչ պիր չէյտէն խապերտար օվատարընը պէյանըյլա ինքարը ճիւրմ իլլէտի։

Մառիօռա տախիվագտա կիւնիւ Թէօտոշ կէլէպ աչադր ինմիշ է. սէ տէ, հէր վագթի կէլիր կիտէր օլտուղունտան շիւպհէլէնմէտիկինի վէ նէրէտէ սագլանտըրընը ֆարգընտա օվատարընը սէօյլէտի։

Իսթինթադնամէ օգունտուգտա Սթավրինին իֆատաթընտա պաղը միւպաեէնէթ կէօրիւլտիկի կիպի, Թէօտոշուն մազպուրթ իֆատէսի չու զէմինտէ իտի։

Մարտիրոսուն չօգ բարասը վար, պիրլիքտէ սօհալըմ տեեու տաեիմ Սթավրի պանա թէքլիֆտէ պուլունտու, պիր սապահ պէնի կէտիքքաչա պաչընտա վագտա մահալինէ կէօթիւրտիւ, պուրատա Մարտիրոսուն եօլունու պէքլէեիպ, սօյմագ իչիւն կէտիք տէտի պէնտէ գապուլ իթմէտիմ, պունուն իչիւն Սթավրի պէնի եարալատը, պէն գաչտրմ, էքմէքճիի Սթավրի էօլտիւրմիշ։

Օգունան իչպու իֆատէսինէ նէ տիեէճէկի Թէօտոշտան սորուլտուգտա, «պու իֆատէ պէնիմ տիր ամմա, պէն բարա իչիւն պիր սէօզ սէօյլէմէմիշ իտիմ,»

Տէմէսիլէ, մէրգումուն խթինթագ վէ բօլիս տաեիրէլէրինէ քի իֆատէլէրի թաթպիգ իտիլտիքտէ, հէր իքիսինտէ տախի, պէօյլէճէ դըսմէն իմթիրաֆը ճիւրմ իթմիշ օլտուղու անլաշըլտը։

Շահիտլէրէ այրը այրը եէմին վէրիլէրէք մալիմաթլարը սորուլտուգտա, մէրգուման Սթավրի իլէ Թէօտոշուն մահէլլի ճինաեէթտէ Մարտիրոսուն եօլունու նասըլ պէքլէեիպ իւզէրինէ նէ սուրէթլէ հիւքիւմ էմթիալէրինի վէ պիչարէնին պունլարա նասըլ ուղրաչտըրընը վէ Սթավրինին Մարտիրոսան պիր քէսէ վարայը նասըլ ալըպ տէ Թէօտոշա նասըլ աթտըրընը վէ մէրգումուն քէսէտէն տիւշէն պիր գաչ մէճմուիէի տախի նասըլ ալըպ սավուշտուրընը վէ Սթավրինին տախի գաչմագտա իքէն մազթուլան 6-7 ատըմ ուզագտա լաղըմըլար քէհնասը Գարսէրի Եուսուֆ աղա վէ սաեիրէ թարաֆընտան նէ սուրէթլէ եազալանըպ բօլիսէ թէսլիմ իտիլտիկի վէ Թէօտոշընն սագլանտըրընը քէսիլիբլիւքտէն նասըլ չըգարըլտըրընը պէր թաֆսիլ վէ տէրճէճէթ իւզրէ խապերը վէրտիլէր։

Սաամթ 11է եազլաշտրընտան մուհաքէմէնին իքմալը պու կիւնէ պըրագըրմաղլա, սաամթ 5տէ պաչլանաճագ տըր։

ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԳՈՒՎԱԼԷԹԻ

Նէվի պէշէրին նրսֆիրը թէշքիլ իտէն գատընլար, ուժուժ ճէմիեթի պէշէրլեէեի թէրպիեէ վէ թէշքիլ իտուպ, էրբէքլերի եիւքսէք պիր մէվգը ու վազիեէթէ թէրֆի իտէրլէր։ Ճէմիեէթի պէշէրիեէնին էսասը օյան ախլէագը ուհուժիեէնին տէվամ ու պոգասընը թէէմին, վէ սեիլէ թէշքիլ վէ ինսանը վահշիլիքտէն իլարաճ իտէն աճապա գատընլար օյտուզունը քի՞մ ինքեար իտէպիլիր։ Իյթէ պունուն իչիւն գատը թաեիֆէսինին էհէմմիեէթի զիեատէսիյլէ թագտիր օյուն մագ իգթիզա իտէր։ Էրքէքլէրին ախլէագ, ամվար ու հարէքեաթընը միթէսիլ պիր հալէ վազ իլէ անլէրի լուղէթին մանէալի հազ իգիսիյլէ պիր հիլմիեէթէ սեվգ իմտիրէն գատընլար օյուպ, պիղի զուլմէթ ու վահշիեէթ բէնչէսինտէն խէլաս իտէնլէրին տախի օնլար օյտուզու ինքեար գապուլ իթմէզ պիր հազ իգամ տը։ Գատըն հագիգամէթէն էրքէքտէն տահա զաեիֆ, տահա նազիք, սապր ու թէհամմիւլի տահա ազ իսէ տէ, ախլէագ նօգթաինազարընան թէսիրի ֆէվգէլատէ տիր։

Գատընլարըն մահիեէթ վէ էհէմմիեէթի բէք կէճ հիսս օյունուպ, քէնտուլէրինէ հիչ պիր զէման լազըմ կէլտիկի տէրէճէ մուամէլէ վէ հիւրմէթտէ պուլունուլմամշ տը։ Պախուսուս միլէթիմիզտէ իսէ գատընլարա պիր նազարը հագ իգի ի լէ պագըլմազա հէնուզ պաշլանըլմըշ տը։ Գաան, էվվէլա էրքէքլէրին էսիրի, մալի, օեունճաղը, էյլէնճէսի մագամընտա իտի։ Էվրօբանըն գատիմ մէշահիյրի իւտէպասընը ուժուժու, թաիֆէի նիսա ալէյհինտէ շէտիտ վէ հագգսըզ պիր լիսան իսթիմալ իթմիշ տիրլէր, հալպուքի մէտէնիեէթ պունուն պիւսպիթին աքսինի մէյտանա գօյտու, վէ գատընլարըն բէք ալի վէզաեիֆի հաեիզ, վէ ինսանի եէթէ ֆէվգէլատէ մի ֆիտ վէ խատտիմէ պիր մախլուգ օյտուզլարընը մէյտանա չէգարտը։ Տիւնեա եիւզիւնատ իսէ ճէհալէթ էօրթիսիս մէտէնիյեէթին թէէսիրի իլէ նապէտիտ օյտուզունտա, պու հագի գաթը հիսսէ միգդարէ օյունապիլտի։

Գալպիմիզին, բուհումուզուն իւզերինէ թահրիր վէ հէքք իթմէք իչիւն, թապիաթըն գուլլանընը գալէմ գատըն տը։

Էն սէֆիլ հալտէ պուլունան պիր քիմսէ, պիր գատընլա ագտը իզտիվաճ էթտիքտէն օնրա, բէֆիր գէսինի նէ տէրէճէ մուգատտէս պիր մուհապէթլէ սէվտիկի, վէ պէյնլէրինտէ նասըլ պիր բապթահ գավիեէ հասըլ օյտուզու, վէ օլ գատընին ազգ ու մուհապէթիյլէ նէ գատար մէսուտ վէ պախթիեար պուլունտուղու, վէ պու մուհապէթտէն հէր կիւն եէնի գուվվէթ պուլարագ, իշ ու կիւճիւնէ տէվամլէ, նէ գատար բահաթ պիր էօմիւր կէչիրտիկի, ֆագը ու զարուրէթ, նասըլ պու մուհապէթաէն հասըլ օյան պախթեասրլըգ էօնիւնտէ կէօզէ կէօրիւնմէտիկի, թարիֆէ նէ՛ հաճէթ։ Սէպէպի օլ զաեիֆ, օլ նազիք գատըն տը։ Կէօյտէն ահէսթէ ահէսթէ նիւզուլ իտէն գարա քի՞մ էհէմմիեէթ վէրիր, ֆագաթ օլ էհէմմիեէթսիզ գարտէյի՞լ մի տիր քի, ճէսիմ վահնլարա մուգավէմէթ իտիէօրֆիր քէօեիւն գարլար ալթընա նապէտիտ օյտուզունու չօգ տէֆալար ճէրիտէլէրտէ միթալտա իտէրիզ։ Քիւչիւք տամլալար պէօեիւք տէնիզլէր թէշքիլ իտէրլէր։ Վագրա գատընլար զայիֆ նահիֆ վէ նազիք տիրլէր, հալպուքի ճէմիյեէթի պէշէրիեէնին միէսսէսէ՝ վէ միթէշէքքիլէսի տիրլէր։

Գատընլարըն մահիեէթ վէ էհէմմիեէթի բէք կէճ հիսս օյունուպ, քէնտուլէրինէ հիչ պիր զէման լազըմ կէլտիկի տէրէճէ մուամէլէ վէ հիւրմէթտէ պուլունուլմամշ տը։ Պախուսուս միլէթիմիզտէ իսէ գատընլարա պիր նազարը հագ իգի ի լէ պագըլմազա հէնուզ պաշլանըլմըշ տը։ Գաան, էվվէլա էրքէքլէրին էսիրի, մալի, օեունճաղը, էյլէնճէսի մագամընտա իտի։ Էվրօբանըն գատիմ մէշահիյրի իւտէպասընը ուժուժու, թաիֆէի նիսա ալէյհինտէ շէտիտ վէ հագգսըզ պիր լիսան իսթիմալ իթմիշ տիրլէր, հալպուքի մէտէնիեէթ պունուն պիւսպիթին աքսինի մէյտանա գօյտու, վէ գատընլարըն բէք ալի վէզաեիֆի հաեիզ, վէ ինսանի եէթէ ֆէվգէլատէ մի ֆիտ վէ խատտիմէ պիր մախլուգ օյտուզլարընը մէյտանա չէգարտը։ տիւնեա եիւզիւնատ իսէ ճէհալէթ էօրթիսիս մէտէնիյեէթին թէէսիրի իլէ նապէտիտ օյտուզունտա, պու հագի գաթը հիսսէ միգդարէ օյունապիլտի։

Գալպիմիզին, բուհումուզուն իւզերինէ թահրիր վէ հէքք իթմէք իչիւն, թապիաթըն գուլլանընը գալէմ գատըն տը։

Էն սէֆիլ հալտէ պուլունան պիր քիմսէ, պիր գատընլա ագտը իզտիվաճ էթտիքտէն օնրա, բէֆիր գէսինի նէ տէրէճէ մուգատտէս պիր մուհապէթլէ սէվտիկի, վէ պէյնլէրինտէ նասըլ պիր բապթահ գավիեէ հասըլ օյտուզու, վէ օլ գատընին ազգ ու մուհապէթիյլէ նէ գատար մէսուտ վէ պախթիեար պուլունտուղու, վէ պու մուհապէթտէն հէր կիւն եէնի գուվվէթ պուլարագ, իշ ու կիւճիւնէ տէվամլէ, նէ գատար բահաթ պիր էօմիւր կէչիրտիկի, ֆագը ու զարուրէթ, նասըլ պու մուհապէթաէն հասըլ օյան պախթեասրլըգ էօնիւնտէ կէօզէ կէօրիւնմէտիկի, թարիֆէ նէ՛ հաճէթ։ Սէպէպի օլ զաեիֆ, օլ նազիք գատըն տը։ Կէօյտէն ահէսթէ ահէսթէ նիւզուլ իտէն գարա քի՞մ էհէմմիեէթ վէրիր, ֆագաթ օլ էհէմմիեէթսիզ գարտէյի՞լ մի տիր քի, ճէսիմ վահնլարա մուգավէմէթ իտիէօրֆիր քէօեիւն գարլար ալթընա նապէտիտ օյտուզունու չօգ տէֆալար ճէրիտէլէրտէ միթալտա իտէրիզ։ Քիւչիւք տամլալար պէօեիւք տէնիզլէր թէշքիլ իտէրլէր։ Վագրա գատընլար զայիֆ նահիֆ վէ նազիք տիրլէր, հալպուքի ճէմիյեէթի պէշէրիեէնին միէսսէսէ՝ վէ միթէշէքքիլէսի տիրլէր։

ՃԱՆՃԵՐՆ ՈՒ ԹԱՒՆԱԼՈՒՐ ՄԻՋԱՏՆԵՐԸ

Ամենէն փոքրիկ պատահարներն իսկ իրենց դառնաղէտ հետեւանքներն ունին։

Կ'ուզէ՞ք օրինակ մը։

Ասհաասիկ, ունցեաները գիտական թերթի մը մէջ կարդացի որ ընկերութիւն մը, երբ՝ գալարագեղ անտառակի մը խորը, հեզակարկաչ վտակի մը շուրջն համախմբուած ուրախ, զուարթ կը խրախճանար, անակնուեալի ողբերգական դէպք մ'ընդոստ կ'ընդհատէ ծիծաղներն. գեղանի ժանկամարդ աղջկան մը բերանը՝ խայթեր է պիծակ մը, պտուղ կերած պահուն։ Խայթուածը գամ քան զգամ կը փքանայ, հուսկ ուրեմն կը փակէ մէջ կարմրած երկաթէն նուազ տաժանելի և աւելի հեշտն է։

Ս. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՇԷՆԼԻՔՔԸԸՐ ՎԷ ՇԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻ

Մանգուժէեի գրաթի իտէն գատիուենու քիրամէ մալիւմ տիր քի, Ամէրիգ անըն հէման պիլ ճիւմլէ էեա լէթլէրինէ հոկտ. 12 վէ 20 սինտէ պէօիւք զիլնէթլէր իճրա օյունուպ վէ պու շէնլիքլէր իսէ, Քրիսթոֆ Գոլօմպօսուն Ամէրիգաեը քէշֆ իթտիկինին 400 ինճի սէնէյի տէվրեեէսիեէ միւատաբֆ պիր հիւրմէթտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Հոկտ. 12 աէ վուպ ու պուլան պէօիւք շէնլիքլէր Նիւ Եօրք շէհրինտէ իճրա օյունմուշ օլմաղլա, օ եոլատա մուխթաասարէն պագը մալիւմաթ իթա իթմէք իսթէրիմ։

Զիրանէթին վուգու պուլաճաղը կիւնատէն պիր դաշ կիւն էվվէլիսինտէն, Ամէրիգանըն պիր չօգ զէնկինլէրինտէն, պիր չօգ էհալի Նիւ Եօրք շէհրինէ թէճէմմիւլ իլէ, մէվճուտ ցան պիլ ճիւմլէ օթէյլէր միւսաֆիրլէր իլէ տօլմուշլար, վէ Գուրուգլէն իլէ ճէրսի զէնկինլէրի, Նիւ Եօրգա ճիվար օլմաղլա, պու շէհիրլէր էհալիսինին պէօիւք զըսմընիւ Եօրգ շէհրինէ կէլմիշլէր տիր։ Էհալինին քէսրէթինտէն օգագլարատան կէչմէք միւմքին օլմամշ տը, վէ սոպագլարատան կէչէն պիւթիւն թարամվայ արագալարը տուրմուշլար տը։ Գինլէրճէ ասքէր վէ բօլիսլէր կէսմի կէչիլիր, վէ գինլէրճէ բրիպլիզը, տէմօգրաթ վէ շիր քէթլէր ալալարը սահթլարճա կէշիա իճրա իտիւպ, շէհրին միւթէպէկ պուլունան օգագլարընատ միւրուր իլէ, Գոլօմպօս նամընտա իթալեանլար թարաֆընտա բէքզ օլունանաճագ հէյքէլին մահալինէ շիթապ օլունմուշ, վէ պիր չօգ պանտօ մուզիգալար իշպու ալալար ա բասընտա թէրէննիմագզ օլարագ, հէյքէլին մահէլլինէ միւվասէլէթ զըլընմըշ տը։ Վէ պու գինլէթտէ իթալեանլար թարաֆընտան տախի պէօիւք ալալար պուլունմուշ տուր։ Շէհրին տէրունինտէ պուլունան պիլճիւմէ տիւքքեանլար գաբանմըշ, վէ հէր թարաֆընը պինալարը թէքմիլէն Ամէրիգան պայրագլարը վէ Գոլոմպօսուն թասվիրլէրի վէ միւխթէլիֆ տէվլէթլէր պայրագլարը իլէ թէզեին օլունուպ, պինալար իւզերինտէ պայրագլարատան մատտա պիր շէյ կէօրիլմէմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Նէֆսի Շիգակօ զաղէթալարընընն բիմաեէթինէ նազարէն, Նիւ-Եօրգ շէհրինտէ իճրա օյունան իչպու զիլնէթտէ, տիւքքեան վէ խանէլէրէ թաաջիգ օյունան պայրագլարընն վէ ալը եէչլիկի պէզէրին մըգտարը պիր միլիոն տօլար բատտէխինտէ պուլունմուշ տուր քի, պէօյլէ շէնլիք Նիւ-Եօրգտա չիմիեէ գատար վուգու պուլմըշ իսի։

Գինլէրի, հիւանդն ինքզինք ապահով կը կարծէ։ Ա.ա՛ղ, 36 ժամ վերջ, փըսխումներ վրայ կը հասնին յանկարծակի, ապա պաղ ջերմ մը որ ընդհանրապէս մահուամբ կը վերջանայ։

Վերջապէս մարդ, խիթալի միջատ մը խայթուածին պէս և երբ սեւսրակ կոճակն ալ կը նշմարէ, պէտք է իսկոյն բժշկի մը հետ կամ առանց անոր ամանդակութեան խորապէս խարել խայթուածը կրակի մէջ կարմրած սրածայր երկաթով մը։ Լաւ կարմրած ըլլալու է, վասն զի անբաւական այրումն անյայտ արդիւնք մը եւեթ կը գոյացնէ։

Տաղուած մասն ապա պէտք է լաւ մը պատատել ճակնդեղի կամ աղցանի թարմ տերեւներով։

Ստուգիւ, ահաւասիկ Տօքթ. Միւպէի կրակէ—մասիտը գործածելու պարագան, կիրարկութիւն մը որ կրակի մէջ կարմրած երկաթէն նուազ տաժանելի և աւելի հեշտն է։

Ս. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ ՇԷՆԼԻՔՔԸԸՐ ՎԷ ՇԻԳԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻ

Մանգուժէեի գրաթի իտէն գատիուենու քիրամէ մալիւմ տիր քի, Ամէրիգ անըն հէման պիլ ճիւմլէ էեա լէթլէրինէ հոկտ. 12 վէ 20 սինտէ պէօիւք զիլնէթլէր իճրա օյունուպ վէ պու շէնլիքլէր իսէ, Քրիսթոֆ Գոլոմպօսուն Ամէրիգաեը քէշֆ իթտիկինին 400 ինճի սէնէյի տէվրեեէսիեէ միւատաբֆ պիր հիւրմէթտէն իպարէթ պուլունմուշ տուր։ Հոկտ. 12 աէ վուպ ու պուլան պէօիւք շէնլիքլէր Նիւ Եօրք շէհրինտէ իճրա օյունմուշ օլմաղլա, օ եոլատա մուխթաասարէն պագը մալիւմաթ իթա իթմէք իսթէրիմ։

Զիրանէթին վուգու պուլաճաղը կիւնատէն պիր դաշ կիւն էվվէլիսինտէն, Ամէրիգանըն պիր չօգ զէնկինլէրինտէն, պիր չօգ էհալի Նիւ Եօրք շէհրինէ թէճէմմիւլ իլէ, մէվճուտ ցան պիլ ճիւմլէ օթէյլէր միւսաֆիրլէր իլէ տօլմուշլար, վէ Գուրուգլէն իլէ ճէրսի զէնկինլէրի, Նիւ Եօրգա ճիվար օլմաղլա, պու շէհիրլէր էհալիսինին պէօիւք զըսմընիւ Եօրգ շէհրինէ կէլմիշլէր տիր։ Էհալինին քէսրէթինտէն օգագլարատան կէչմէք միւմքին օլմամշ տը, վէ սոպագլարատան կէչէն պիւթիւն թարամվայ արագալարը տուրմուշլար տը։ Գինլէրճէ ասքէր վէ բօլիսլէր կէսմի կէչիլիր, վէ գինլէրճէ բրիպլիզը, տէմօգրաթ վէ շիր քէթլէր ալալարը սահթլարճա կէշիա իճրա իտիւպ, շէհրին միւթէպէկ պուլունան օգագլարընատ միւրուր իլէ, Գոլոմպօս նամընտա իթալեանլար թարաֆընտա բէքզ օլունանաճագ հէյքէլին մահալինէ շիթապ օլունմուշ, վէ պիր չօգ պանտօ մուզիգալար իշպու ալալար ա բասընտա թէրէննիմագզ օլարագ, հէյքէլին մահէլլինէ միւվասէլէթ զըլընմըշ տը։ Վէ պու գինլէթտէ իթալեանլար թարաֆընտան տախի պէօիւք ալալար պուլունմուշ տուր։ Շէհրին տէրունինտէ պուլունան պիլճիւմէ տիւքքեանլար գաբանմըշ, վէ հէր թարաֆընը պինալարը թէքմիլէն Ամէրիգան պայրագլարը վէ Գոլոմպօսուն թասվիրլէրի վէ միւխթէլիֆ տէվլէթլէր պայրագլարը իլէ թէզեին օլունուպ, պինալար իւզերինտէ պայրագլարատան մատտա պիր շէյ կէօրիլմէմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Նէֆսի Շիգակօ զաղէթալարընընն բիմաեէթինէ նազարէն, Նիւ-Եօրգ շէհրինտէ իճրա օյունան իչպու զիլնէթտէ, տիւքքեան վէ խանէլէրէ թաաջիգ օյունան պայրագլարընն վէ ալը եէչլիկի պէզէրին մըգտարը պիր միլիոն տօլար բատտէխինտէ պուլունմուշ տուր քի, պէօյլէ շէնլիք Նիւ-Եօրգտա չիմիեէ գատար վուգու պուլմըշ իսի։

Գինլէրի, հիւանդն ինքզինք ապահով կը կարծէ։ Ա.ա՛ղ, 36 ժամ վերջ, փըսխումներ վրայ կը հասնին յանկարծակի, ապա պաղ ջերմ մը որ ընդհանրապէս մահուամբ կը վերջանայ։

Վերջապէս մարդ, խիթալի միջատ մը խայթուածին պէս և երբ սեւսրակ կոճակն ալ կը նշմարէ, պէտք է իսկոյն բժշկի մը հետ կամ առանց անոր ամանդակութեան խորապէս խարել խայթուածը կրակի մէջ կարմրած սրածայր երկաթով մը։ Լաւ կարմրած ըլլալու է, վասն զի անբաւական այրումն անյայտ արդիւնք մը եւեթ կը գոյացնէ։

Տաղուած մասն ապա պէտք է լաւ մը պատատել ճակնդեղի կամ աղցանի թարմ տերեւներով։

Ստուգիւ, ահաւասիկ Տօքթ. Միւպէի կրակէ—մասիտը գործածելու պարագան, կիրարկութիւն մը որ կրակի մէջ կարմրած երկաթէն նուազ տաժանելի և աւելի հեշտն է։

Ս. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

ԳԱՏԸՆԼԱՐԸՆ ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ ԳՈՒՎԱԼԷԹԻ

Նէվի պէշէրին նրսֆիրը թէշքիլ իտէն գատընլար, ուժուժ ճէմիեէթի պէշէրլեէեի թէրպիեէ վէ թէշքիլ իտուպ, էրբէքլերի եիւքսէք պիր մէվգը ու վազիեէթէ թէրֆի իտէրլէր։ Ճէմիեէթի պէշէրիեէնին էսասը օյան ախլէագը ուհուժիեէնին տէվամ ու պոգասընը թէէմին, վէ սեիլէ թէշքիլ վէ ինսանը վահշիլիքտէն իլարաճ իտէն աճապա գատընլար օյտուզունը քի՞մ ինքեար իտէպիլիր։ Իյթէ պունուն իչիւն գատը թաեիֆէսինին էհէմմիեէթի զիեատէսիյլէ թագտիր օյուն մագ իգթիզա իտէր։ Էրքէքլէրին ախլէագ, ամվար ու հարէքեաթընը միթէսիլ պիր հալէ վազ իլէ անլէրի լուղէթին մանէալի հազ իգիսիյլէ պիր հիլմիեէթէ սեվգ իմտիրէն գատընլար օյուպ, պիղի զուլմէթ ու վահշիեէթ բէնչէսինտէն խէլաս իտէնլէրին տախի օնլար օյտուզու ինքեար գապուլ իթմէզ պիր հազ իգամ տը։ Գատընլարըն մահիեէթ վէ էհէմմիեէթի բէք կէճ հիսս օյունուպ, քէնտուլէրինէ հիչ պիր զէման լազըմ կէլտիկի տէրէճէ մուամէլէ վէ հիւրմէթտէ պուլունուլմամշ տը։ Պախուսուս միլէթիմիզտէ իսէ գատընլարա պիր նազարը հագ իգի ի լէ պագըլմազա հէնուզ պաշլանըլմըշ տը։ Գաան, էվվէլա էրքէքլէրին էսիրի, մալի, օեունճաղը, էյլէնճէսի մագամընտա իտի։ Էվրօբանըն գատիմ մէշահիյրի իւտէպասընը ուժուժու, թաիֆէի նիսա ալէյհինտէ շէտիտ վէ հագգսըզ պիր լիսան իսթիմալ իթմիշ տիրլէր, հալպուքի մէտէնիեէթ պունուն պիւսպիթին աքսինի մէյտանա գօյտու, վէ գատընլարըն բէք ալի վէզաեիֆի հաեիզ, վէ ինսանի եէթէ ֆէվգէլատէ մի ֆիտ վէ խատտիմէ պիր մախլուգ օյտուզլարընը մէյտանա չէգարտը։ տիւնեա եիւզիւնատ իսէ ճէհալէթ էօրթիսիս մէտէնիյեէթին թէէսիրի իլէ նապէտիտ օյտուզունտա, պու հագի գաթը հիսսէ միգդարէ օյունապիլտի։

Գալպիմիզին, բուհումուզուն իւզերինէ թահրիր վէ հէքք իթմէք իչիւն, թապիաթըն գուլլանընը գալէմ գատըն տը։

Էն սէֆիլ հալտէ պուլունան պիր քիմսէ, պիր գատընլա ագտը իզտիվաճ էթտիքտէն օնրա, բէֆիր գէսինի նէ տէրէճէ մուգատտէս պիր մուհապէթլէ սէվտիկի, վէ պէյնլէրինտէ նասըլ պիր բապթահ գավիեէ հասըլ օյտուզու, վէ օլ գատընին ազգ ու մուհապէթիյլէ նէ գատար մէսուտ վէ պախթիեար պուլունտուղու, վէ պու մուհապէթտէն հէր կիւն եէնի գուվվէթ պուլարագ, իշ ու կիւճիւնէ տէվամլէ, նէ գատար բահաթ պիր էօմիւր կէչիրտիկի, ֆագը ու զարուրէթ, նասըլ պու մուհապէթաէն հասըլ օյան պախթեասրլըգ էօնիւնտէ կէօզէ կէօրիւնմէտիկի, թարիֆէ նէ՛ հաճէթ։ Սէպէպի օլ զաեիֆ, օլ նազիք գատըն տը։ Կէօյտէն ահէսթէ ահէսթէ նիւզուլ իտէն գարա քի՞մ էհէմմիեէթ վէրիր, ֆագաթ օլ էհէմմիեէթսիզ գարտէյի՞լ մի տիր քի, ճէսիմ վահնլարա մուգավէմէթ իտիէօրֆիր քէօեիւն գարլար ալթընա նապէտիտ օյտուզունու չօգ տէֆալար ճէրիտէլէրտէ միթալտա իտէրիզ։ Քիւչիւք տամլալար պէօեիւք տէնիզլէր թէշքիլ իտէրլէր։ Վագրա գատընլար զայիֆ նահիֆ վէ նազիք տիրլէր, հալպուքի ճէմիյեէթի պէշէրիեէնին միէսսէսէ՝ վէ միթէշէքքիլէսի տիրլէր։

ՃԱՆՃԵՐՆ ՈՒ ԹԱՒՆԱԼՈՒՐ ՄԻՋԱՏՆԵՐԸ

Ամենէն փոքրիկ պատահարներն իսկ իրենց դառնաղէտ հետեւանքներն ունին։

Կ'ուզէ՞ք օրինակ մը։

Ասհաասիկ, ունցեաները գիտական թերթի մը մէջ կարդացի որ ընկերութիւն մը, երբ՝ գալարագեղ անտառակի մը խորը, հեզակարկաչ վտակի մը շուրջն համախմբուած ուրախ, զուարթ կը խրախճանար, անակնուեալի ողբերգական դէպք մ'ընդոստ կ'ընդհատէ ծիծաղներն. գեղանի ժանկամարդ աղջկան մը բերանը՝ խայթեր է պիծակ մը, պտուղ կերած պահուն։ Խայթուածը գամ քան զգամ կը փքանայ, հուսկ ուրեմն կը փակէ շնչական շաւիղները։ Ամբողջ ժամ մը հէք աղջիկն չարաչար տառապելէ վերջ հեղձամահ եղեր էր։ Բոլոր օգնութիւնք ապարդիւն, անօգուտ եղած էին։

Տօքթ. Միշէլ Գոռապէն պիծակներու և մեղուներու խայթուածի համար նոր դեղ մը գտած է որ գերազանց կը թուի. սա պրասի, սոխի և այլն խբատորային մարմիններու խոյս մ է, վայրկենաբար կ'ամոքէ դառնութիւնները և կատարելապէս կը բուժէ ուռէցքները։ Այս պարզ դեղն այն գեղերէն է որք յատկութիւն մ'ունին գէթ և անվախ կրնան փորձուիլ։

Միջատները, պարզ ճանճերն իսկ զաստակար են. սա աներկբայելի իրողութիւն մ'է և մարդոց մարտողական խողովակները ստէպ կը բովանդակեն այս որդերէն, սեղանի ինքնակոչ հիւրերէն։ Մարդ գիտէ նաեւ թէ այն երկիրներուն մէջ ուր կը տիրապետեն դեղին ջերմն ու աղիտաբեր խաղաւարտը, ճանճերն այս հիւանդութեանց կառքերն ըլլալու համար կարծես ստեղծուած են։

Իտալացի գիտուն մը շահեկան փորձերով ուսումնասիրեց և ապացոյցներով հաստատեց թէ այս միջատներն կրնան «Թիպէրքիւլօզի միքրոպները» հաւաքել և զայնս ցիր ու ցան սփռել ամենուրեք։

Տեսէ՛ք թէ ինչպէս ըրաւ։

Մի քանի ճանճեր բաւական ժամանակ սնոյց Թոքախտաւորներու խուխերով, թուքերով, ապա մանրադէտով քննեց այս երկթեւեան միջատներու աղիքներն ու կղկղանքները և «Թէպէրքիւլօզի» անթիւ «պասիլներ» գտաւ հոն։ Ասոնք խիստ զօրաւոր և ազդեցիկ են, պատուաստուելէ անմիջապէս վերջ կ'ահին, կը բազմանան, կը տարածին և «Թէպէրքիւլօզի» յայտարար վերքեր, խոցուածներ կ'արտադրեն։

Ժանտատենդային ջերմի, քաղցկեղի, ածխախտի, հնտախտի և այլն «միքրոպները» ճանճերու կողմանէ կը քաշուին հաւասարապէս և անոնց մարմինը փոխանցուելէ վերջն ալ հաստատ կը պահեն իրենց կենդանութիւնն ու ժահրը։

Ասասիկ ասոնք ալ կը յանդգնին մեր մտքին հանդարտութիւնը վրդովել։

Կ'ըսուի թէ կայծակնային ճանճը մեր տեսած հասարակ ճանճերուն չափ վտանգաւոր չէ։ Ո՛նէ է խայթուած՝ թէեւ մերթ մահաբեր կըլլայ սակայն բուժման ընդունակ է, եթէ չարիքը ժամանակին դարմանուի։

Ահա դիտեցէք թէ ինչպէս յառաջ կուգայ չարիքը։ քիչ մը գունաւորուած և հազիւ գնդասեղի գլխէն աւելի մեծ փոքրիկ բիծով մը կըսկսի,—լուի մը խածածին հետ չի շփոթէք,—ընդհուպ փոքրիկ կոճակ մը կը դառնայ, յետոյ փափուշտ մը, այլ եւս անսահման է, կը մեծնայ, կ'ընդարձակի։

Այս փափուշտը նախ գարշագոյն է ապա կը սեւնայ և տակաւ առ տակաւ կը մարմաջէ, կը կծէ. եթէ ծակուի չիթ մը դեղնագոյն ջուր կը ծորի և հիւանդութիւնն այդ անձին կը փոխանցի։ Հիւանդութիւնն իսկոյն կատարեալապէս կը սեփականուի և խլիրդը սեւ կէտով մը ի յայտ կուգայ։ Մորթը կը բորբոքի, ուռէցքը կը տարածի և երկու օր վերջ ախտացեալ մասը խիստ շատ կը փքանայ։ Քիչ մը կ'ընդարմանայ, բայց եթէ ընդարմացում մեծկակ վէտի մը պատճառ չը լինի, հիւանդն ինքզինք ապահով կը կարծէ։ Ա.ա՛ղ, 36 ժամ վերջ, փըսխումներ վրայ կը հասնին յանկարծակի, ապա պաղ ջերմ մը որ ընդհանրապէս մահուամբ կը վերջանայ։

Վերջապէս մարդ, խիթալի միջատ մը խայթուածին պէս և երբ սեւսրակ կոճակն ալ կը նշմարէ, պէտք է իսկոյն բժշկի մը հետ կամ առանց անոր ամանդակութեան խորապէս խարել խայթուածը կրակի մէջ կարմրած սրածայր երկաթով մը։ Լաւ կարմրած ըլլալու է, վասն զի անբաւական այրումն անյայտ արդիւնք մը եւեթ կը գոյացնէ։

Տաղուած մասն ապա պէտք է լաւ մը պատատել ճակնդեղի կամ աղցանի թարմ տերեւներով։

Ստուգիւ, ահաւասիկ Տօքթ. Միւպէի կրակէ—մասիտը գործածելու պարագան, կիրարկութիւն մը որ կրակի մէջ կարմրած երկաթէն նուազ տաժանելի և աւելի հեշտն է։

Ս. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

ՏՕԳԹԷՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

Թէտավիի խուսուսի, իլլէթի էֆրէնճիէ, վէ ալէաթը թէնասիլիեէ տաեիր։

Գալաթատա քէօբրիւ պաշը, Նիւմէրօ 5։

Գատընլարըն մահիեէթ վէ էհէմմիեէթի բէք կէճ հիսս օյունուպ, քէնտուլէրինէ հիչ պիր զէման լազըմ կէլտիկի տէրէճէ մուամէլէ վէ հիւրմէթտէ պուլունուլմամշ տը։ Պախուսուս միլէթիմիզտէ իսէ գատընլարա պիր նազարը հագ իգի ի լէ պագըլմազա հէնուզ պաշլանըլմըշ տը։ Գաան, էվվէլա էրքէքլէրին էսիրի, մալի, օեունճաղը, էյլէնճէսի մագամընտա իտի։ Էվրօբանըն գատիմ մէշահիյրի իւտէպասընը ուժուժու, թաիֆէի նիսա ալէյհինտէ շէտիտ վէ հագգսըզ պիր լիսան իսթիմալ իթմիշ տիրլէր, հալպուքի մէտէնիեէթ պունուն պիւսպիթին աքսինի մէյտանա գօյտու, վէ գատընլարըն բէք ալի վէզաեիֆի հաեիզ, վէ ինսանի եէթէ ֆէվգէլատէ մի ֆիտ վէ խատտիմէ պիր մախլուգ օյտուզլարընը մէյտանա չէգարտը։ տիւնեա եիւզիւնատ իսէ ճէհալէթ էօրթիսիս մէտէնիյեէթին թէէսիրի իլէ նապէտիտ օյտուզունտա, պու հագի գաթը հիսսէ միգդարէ օյունապիլտի։

Գալպիմիզին, բուհումուզուն իւզերինէ թահրիր վէ հէքք իթմէք իչիւն, թապիաթըն գուլլանընը գալէմ գատըն տը։

Էն սէֆիլ հալտէ պուլունան պիր քիմսէ, պիր գատընլա ագտը իզտիվաճ էթտիքտէն օնրա, բէֆիր գէսինի նէ տէրէճէ մուգատտէս պիր մուհապէթլէ սէվտիկի, վէ պէյնլէրինտէ նասըլ պիր բապթահ գավիեէ հասըլ օյտուզու, վէ օլ գատընին ազգ ու մուհապէթիյլէ նէ գատար մէսուտ վէ պախթիեար պուլունտուղու, վէ պու մուհապէթտէն հէր կիւն եէնի գուվվէթ պուլարագ, իշ ու կիւճիւնէ տէվամլէ, նէ գատար բահաթ պիր էօմիւր կէչիրտիկի, ֆագը ու զարուրէթ, նասըլ պու մուհապէթաէն հասըլ օյան պախթեասրլըգ էօնիւնտէ կէօզէ կէօրիւնմէտիկի, թարիֆէ նէ՛ հաճէթ։ Սէպէպի օլ զաեիֆ, օլ նազիք գատըն տը։ Կէօյտէն ահէսթէ ահէսթէ նիւզուլ իտէն գարա քի՞մ էհէմմիեէթ վէրիր, ֆագաթ օլ էհէմմիեէթսիզ գարտէյի՞լ մի տիր քի, ճէսիմ վահնլարա մուգավէմէթ իտիէօրֆիր քէօեիւն գարլար ալթընա նապէտիտ օյտուզունու չօգ տէֆալար ճէրիտէլէրտէ միթալտա իտէրիզ։ Քիւչիւք տամլալար պէօեիւք տէնիզլէր թէշքիլ իտէրլէր։ Վագրա գատընլար զայիֆ նահիֆ վէ նազիք տիրլէր, հալպուքի ճէմիյեէթի պէշէրիեէնին միէսսէսէ՝ վէ միթէշէքքիլէսի տիրլէր։

Գալաթատա քէօբրիւ պաշը, Նիւմէրօ 5։

գակօտա հոկտ. 20 տէն 22 եէ գատար իճրա օլունաճագ տբր քի, չիմտիտէն Շիգակօնուն չարչը վէ մահալլէլերի պիր թիւն պայրաղլար իլէ թէղեին վէ եաղլը պսեա օլմագ իւզրէ Գօլօմպօսուն թասվիրլերի թասլիգ օլունմադտա տբր։ Շիգակօնուն հէր թարաֆընտա պիւեիւք հազբուլբգլար իճրա օլունուեօր, վէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ամէրիգանըն հէր թարաֆլարընտան քէսրէթլէ էհալի Շիգակօ չէնլիկինէ իշթիրաքլէ միւսարէթ իսիեօրլար։ Վէ չիմտիտէն Շիգակօնուն սօգագլարընտան կէչմէքինը Միւշքիւլէշիեօր։ Զինէթլերէ իբի կիւն սօնրա իպթիտար օլունաճագ իսէ տէ, պիրինճի կիւնիւ հոկտ. 20տէ ալթմշ պէնի միւթէճավուզ ալալար, չէհրին միւթէպէր մահալլերինտէն կէչեբէք մուզիգալար իլէ չէհրի տօլաչաճակլար, վէ իբինճի կիւնիւ հոկտ. 21տէ սէրկի մահալինէ պիլադիվէ, ֆապրիգալար տաեիրէսինտէ 100.000 քիշի հազբը պուլունաճագ։ Բէյիսի ճիւմհուրը Մ. Պէնճամէն Հէրիսընըն Շիգակօ գինէթինտէ հազբը պուլունաճագը տէնիլիեօր իսէ տէ, պիր իբի հաֆթատան պէրու մատամ Հէրիսըն հազբը խասթա օլմասընտան տօլայը բէյիսի միշարիլէյհին հազբը պուլունմաեաճագը զանն օլունմադտա տբր (1)։

Մ. Պէնճամէն Հէրիսըն թարաֆընտան նութգլար իրատ օլունարագ, սէրկի քիւշատը բէսմէն իլան, վէ պազը Ամէրիգան բիճալը թարաֆընտան տանութգլար սէօյլենէճէք տիր։ Շիմտիտէն ֆապրիգալար տաեիրէսինէ տօգսան պին ատէտ սանտալեա տիգիմիշ, վէ պունտան մատատտա իբի թարաֆլարընա պուլունան չբգմալար իւզերինէ գանարէլեր եաբբլմըշտբր քի, չու հալտէ ֆապրիդալար տաեիրէսինտէ թէչքիլ օլունաճագ իշպու ճէմիրէթին իզտիհամը, չիմտիեէ գատար տիւնեանընն հիշ պիր թարաֆընտա պիր տայիրէ իշինտէ թէչքիլ օլունմաերգ, անճագ վէ անճագ Գօլօմպօսուն էքսրօզիսիօնունտա եաբբլան օլ ճէսիմ 40 տէօնիւմ արազիեի իշղալ իտէն ֆապրիգալար տաեիրէսինտէ թէչքիլ օլունաճագ տբր քի, պու տատիւնեանընն թարիխլերինէ զիքրէ չաեան պիւեիւք մէգաեիտէն պիրի պուլունաճագ տբր։ Պու մէքթուպումանն սօնրա իլսալ իտէճէ

(1) Մալիւմ օլաուզու վէճհլէ մատամ Հէրիսընց միւպթէլա օլաուզու կէօյիւս խասթալըզընտան ըէհաեագ օմաեարագ օէնտէտ վէֆաթ իթմիշ վէ պինաէնալէյհ ըէյիսի ճիւմհուր միւսթաղրագը մաթէմ օմագ հասէպիյլէ հոկտ. 21 չէնլիքլէրինտէ հազբը պուլունամամշ տբր։

ՀԻՍԱՊ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Պու քէրրէ Ֆրանսա էրպապը ֆիւնունընտան պիրի, հիսապ մախսուս օմագ իւզրէ պիր մաքինա իսթիքրա իտէրէք, մէմլէքէթի մէզքիւրէ թիճարէթ նէղրէթինտէն իգթէղա իտէն պէրաբիրընը իսթիհսալ իյլէտիկի, Բարիստէն վարիա օլան մալիւմաթատան անլաշըլմըշ տբր։ Պու մաքինա իլէ հաթթա էն միւհիմ հիսապաթա աեիա քեաֆֆեեի միւշքիլաթ պէրթարաֆ ի ահլեճէք տիր։

Պիր գօլ վասրթասբյա տէօնտիւրիւլէն պու մաքինա 3000 բարչատան միւրէքքեպ օլուպ, քեաֆֆեեի հիսապամտան մատատա պիր թագրմճեավէլլեր տախի թէրթիպ իտէպիլմէք խասսէսինի ճամի տիր։

Պու մաքինանը իճրա գելընան թէճրիպէսինտէ, 20 բաղդամլը պիր տարպրն (բազմապատկութիւն) 20 սանիեէտէ հասբլընը իսթիհսալ իտէպիլտիկի կէօրիւլմիւշ տիր։

Միւխթէրի պու էսէրինի օ գատար միւքէմմէլ վէ մունթազամ պիր սուրէթտէ թէրթիպ իյլէմիշ քի, ուսուլու աշարիեէ (տատնորդական) միւթէալիգ պիր հիսապ եաբբլտրը էանատէ, իգթիզա իտէն նօգթա, քէնտի քէնտինէ մահալինէ կէլիպ պիրլէշմէքտէ, վէ էկէր դայրի միւմքին պիր գրեաս թէրթիպ օլունմուշ իսէ, պիր ալէթի մախսուսէ զուհուրա կէլիպ, մաքինանըն ֆաալիեէթինի թէվգբի իտիվէրմէքտէ իմիշ։

Արթըգ պունտան սօնրա հիսապաշնալըգ տա բարա իթմեեճէք, պու մաքինանըն մուատէլաթը սարբաֆիեէ վէ մալիեճէճ օ գատար թէսիլաթը կէօրիւլեճէք քի, մըգատարը թախմին օլունամագ։ Պու մաքինա սեպեպիյլէ պանգալարընը պիր չգրունտան մէճմուրիյնի մէվճուտէ մըգատարը ազալարագ, պիր խայլի մուհասիպին իշսիզ կիւճսիզ գալաճագլարը շիւպհէսիզ տիր։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ԷՑԼԷՆՃԷ

Ֆրանսատա Գօրսօ չէհրինտէ արսլան միւբէպպիլէրինտէն պիրի, պէօեիւք պիր ճէսարէթ կէօսթէրմիշ իսէ տէ, հաեաթընը գուրթարամաեաճագ զանն օլունուր իքէն, նասբլսա խէլասը նէֆս իտէպիլմիշ տիր։

Շեհրի մէզքիւրատէքի մէնամբրիրլերէտէն պիրինտէ, Պրօթօս նամընտա զաեէթ պիւեիւք վէ ազկընն պիր արսլան վար իմիշ քի, չիմտիեէ գատար կարտիանլարատան պիր գաչընը աղբճա մէճրուհ իյլէտիկի կիպի։ պունտան էվվէլքի միւրէպ պիսինի տէ եարալամըշ տբր։

Պրօթօսուն չիմտիքի միւրէպպիսի օլան Ալէքսիանօ, պազը արդարաչլարը թարաֆընտան ախիրէն քէնտիսինէ ճէսարէթսիզլիք իսնատ օլտուղունտան նաչի հիտտէթլէնէրէք, մէնամբրինին էրպապը թէմաչա իլէ տօլու օլտուղու պիր զէմանտէ Պրօթօսուն գաֆէսինէ կիրէր։

Էվվէլա հայվանըն աղզընը աչըպ գաֆասընը թէմամըյա իշերի սօպար, ֆագաթ պու էնատէ հազբը պուլունանլարատան պիրինին կիւրիւլթիւ իթմէսիլլէ, արսլանըն ղազապընը արթըրմըշ օլտուղունտան, տէհշէթլի հայվան չէնեէ քէմիքլերինի պիրի պիրինէ տօղրու սըգրշարբրբպ տա, Ալէքսիանօսուն գաֆասընը գօրարմագ իսթէտիկի կէման, հէրքէս գօրգուսունտան հեեէճանընտան նէ եաբաճաղընը շաշբրբը։

Ալէքսիանօ նասբլսա կիւճ հալի լէ գաֆասընը արսլանըն աղզընտան գուրթարբը, ֆագաթ հայվանըն իբի սիվրի տիշլերի, միւբէպպինին սաղ եանաղը իլէ սօլ կէօղիւ քէնաբընտա իբի պէօեիւք եարա աշարագ, չիտտէթլէ գան ֆըշդբը մաղա պաշլամասը, ումմուն հէեէճանընը պիր գաթ տահա արթըրբը։

Ալէքսիանօ ֆէվգէլատէ ճէսուր վէ թէհամմիւլլիւ օլտուղունտան, պէօյլէ միւտհիշ պիր թէհլիքէլի աթլաթտրգտան սօնրա, արսլանըն գարընընա տօղրու էլինտէքի գրբպաճ իլէ պիր իբի տէֆա մուրտուգտան սօնրա թէքրար գաֆասընը պու գօրգունճ աղըզա սօգար։

Արթըգ օսբրատա գաֆէսէ տօղրու հիչ քիմսէ պագմաղա ճէսարէթ իթմէզ, հէրքէս Ալէքսիանօնուն պու տէֆա գաֆասը գօրարբլաճաղընը զանն իյլէմէքտէլէր իքէն, պիր գաչ սանիեէ սօնրա միւրէպպի գաֆասընը թէքրար չըգարբզ, երպապը թէմաչաեը սէլամշար, վէ պու անտէ չիտտէթի խէլեճանլարընտան եիւրէքլերի բարալանմագ տերէճէսինէ կէմիշ օլան էրպապը մերագտա «պրավօ» սէտալարը իլէ ճէսուր Ալէքսիանօեու ալդըշլարլար։

ՈՒԶՈՒՆ ԷՕՄԻՐ

Թիֆլիստէ Թօգօ Մարտէնօֆ իսմինտէ պիր սալնօրտէնին 164 եաշընտա օլտուղու հալտէ վէֆաթ իթմիկինի «Նօվօեէ Վրէմիա» նամ Ռուս զազէթասը եազմըշ իսի։

Պէրլին ութաթխթիդ տայիրէսի պունա ինանմաեաբ, Թիֆլիսէ գատար պիր մէէմուր իզամըյլա թէտգրդաթ իճրասընա լիւզիւմ կէօրմիշ տիր։

Իզամ օլունան մէէմուրուն իճրա իյլէտիկի թահգրդաթ վէ թէտգրդաթատան, միւթէվէֆֆա Թօգօ Մարտէնօֆուն ֆիրհադբդա 164 եաշընտա վէֆաթ իթմիկի թէհագգուգ իթմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆանընը իւչիւնճիւ զէվճէսի 120 եաշընտա օլտուղու հալտէ հալէա պէր հահաթ տբր։

Օն սէքիզ օղլու իլէ պիր խաչի գրզը օլմուշ, վէ էն քիւչիւք օղլունուն պէօյիւկիւ օլան եանի 17 ինճի օղլու 20 սէնէ ագտէմ 95 եաշընտա օլտուղու հալտէ վէֆաթ իթմիշ իսի քի, էյեէվմ 115 եաշընտա օլմուշ օլաճագ իսի։

Մ. ՊօՆՆէրին բիվահէթինճէ Ֆըրանսատա 1838 սէնէսինտէ Մարի Բրիօն իսմինտէ պիր գատրն 158 եաշընտա վէ Օռէսատա Իրինի Բօնտահօֆ իսմինտէ պիր գատրն 168 եաշընտա վէ Իրլանտատա գօնթէս Տիմանտ 145 եաշընտա օլտուգլարը հալտէ վէֆաթ իթմիշլէր տիր։

Գօնթէս Տիմանտ 100 եաշընտա իքէն 20 եաշընտա գըզլար գատար սուհուլէթ վէ քէմալի չէվգ իլէ բաղա իտէր իմիշ։ Միւտտէթի էօմրիւնտէ իչ տէֆա տիշ չըգարմըշ իմիշ։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՐՈՒՍԻԱՅԻ ԷՃՆԷՊԻԼԷՐ

Բէթրսպուրկտան ալընան մալիւմաթա նազարէն, մէճլիսի խասս, Ռուսիատա սաքին էճնէպիլէրին մըգտարընը ազալթմագ իշիւն պիր իտարէ բրօժէսինի նազարը թէտգրդ ու իթթիպարէ ալմըշ օլուպ, պու թէտպիր նէթիճէսի օլարագ, տախիլիեէ նազրը, Ռուսիա մէմալիքինին Ղարպ վէ Ճէնուպ ճիհէթլերինտէ միւթէմէքքին էճնէպիլէրին մըգտարը սահիհինի անլամագ մագսէտիյլէ պիր թահգրգաթ գօմիսիօնու թէշքիլ իթմիշ տիր։

Իշպու եէնի բրօժէ մուճիպինճէ, էճնէպիլէրէ Ռուսիատա եէրլէշիպտէ զիրաաթլա մէշղուլ օլմագա միւսաատէ օլունմանճագը կիպի, զաթէն Ռուսիատա թէվաթթուն իթմիշ օլանլարա տա չիֆթիքք վէ թարլալարընը թէվսի իթմէք իւզրէ զիեատէ արազի իշթիրա իթմէլէրինէ միւսաատէ իսիլէմէճէգ տիր։ Պունտան մագսէտի ասլի իսէ, էճնէպի չիրքէթլերի իլէ սերմաեէտարանը, Ռուսիատա ֆապրիգա վէ իմալաթխանէլէր միւպաեէա իլէ չիմտիեէ գատար օլակելտիկի վէճհլէ էճնէպիլէրի իսթիխթամատէն մէն իթմէք տիր։

Ռուսիա հիւքիւմէթի պունուն աքսի օլարագ, Ռուս գավմընը թէրճիհ իսիլէրէք, մէզքիւրֆապրիգալարատա իսթիխտամընը, վէ Ռուս լիսանընընը իսթիմալի մէճ-

ՕՐՍԻՎԱԼ ՃԻՆԱԵԷԹԻ

Միանէրճիմ Միւէլլիֆ
Ա. Մ. ԷՄԻԼ ԳԱՊՕՐԻՕ

Բծպըլօ էկէր տուվարա տաեան ամմշ օլսա իտի, եէրէ տիւշէճէք իտի. պապա Բլանթա հալէա մէքգումուն հալինէ տիգգաթ իթմեեօր իմիշ կիպի տավրանարագ տէտի քի,

—Իթթէ պու իշ իշիւն ժանարօնա միւրաճաաթ իթմիշլէր, անընը պու իշլերտէ մէհաբէթի մալիւմ տիր, հէլէ քէնտի իյճատաքերտէսի օլան պիր քեաղրտ վար իմիշ քի...

Հալինտէն ըէնկ վէրմէմէք իշիւն Բօպըլօ օլանճա գուվվէթ վէ մէթանէթինի թօրլաեարագ տէտի քի,

—Էվվէլթէ պու քեաղրտը պէն տէ պիլիրիմ, լաքին Մ. Սօվրըսիտէն-ասլաեը շիւպհէնին քիմտէն իշիլճէկինի անլաեամամ։

Բլանթա.—Եալընըզ շիւպհէ տէմիլ, իշ ատէթա մուհագգագ տբր։ Պիլիճօրսունուզ քի, տիւն կիճէ գօնթ աը Թրէմօրէլ Խանամ օլունմուշ, պու կիւն ատիրեէ մէէմուրլարը գօնթուն քեաղրտլարընը գարըշարբբ իքէն, միւտհիշ քեաղրտլար պուլմուշլար պունլարընը պազըլարը տա մագսուզ իլմ ուխապէրլէրի իմիշ... տահա իլերիսինի պէն նէ՞ պիլէյիմ։

Իշին իլերիսի նէ օլտուղունու Բօպըլօ անլատը ամմա, պէլլի իթմէմէք իշիւն ինսանըն գուտրէթինին ֆէվգինտէ մէթանէթ կէօսթէրէրէք նէֆսինի զապթ իյլեեօր իտի։ տէտի քի,

—Ամլիեէ հէյեէթինին պու պապատէ խաթա իթմէսի տէ միւմքիւն տիր։ Ֆագաթ մատամ Գուրթուա հէնուզ ավտէթ իթմէտի։ Պէնի տէ էվիմտէ պէքլէեօրլար, կէճէնիզ խայրը օլսուն էֆէնտիլէր։

Մէրգումմ օրատան չէգտը, պազ չէնին գումարը իւզերինտէն եիւրիրքէն, տյագ բաթըրտրլարընա տիգգաթ իտիլսէ, պիր սերիսոչ եիւրիեօր զանն օլունուր իտի։ Բօպլօ կիթտիքտէն սօնրա, իսֆիեէ մէէմուրու Բլանթանընն գարշըսընա կէլիպ, վէ չագգասընը չըգարբզ եէբլերէ գատար էյիլերէք տէտի քի։

—Մէհարէթինիզ տէեէճէք եօգ պու իշլէր տէ պէնիմ ուսթամատան տահա մահիրսինիզ։

Խաֆիեէ մէէմուրու պու ճինաեէթին թահգրգընա կէլմիշ իքէն, գարշըսընա անտէն տէհշէթլի պիր ճինաեէթ տահա չըգարբզընը կէօրիեօր իտի։ Էօյլէ պիր ճինաեէթ քի, ճէրիտէյի մէհաքիմ կուվէր տէ թէպդիլ տէրճ օլունտուղու զէման սաթըշը իշ գաթ արթար իտի, Էրգօղ սէօզինտէ տէվամլէ տէտի քի։

—Էֆէնտիմ, սիզ իսթինթագ իտէր իքէն, պէն տէ վագթըմը ղայպ իթմէտիմ։ Հու էթրաֆը կէօզտէն կէչիրիր իքէն հու քեաղրտը պուլտուսմ։

Բլանթա.— Օ նէ՞ տիր։

Էրգօղ.— Էօյլէ իսէ պու գարքն բուլու Բարիզտէ եաբբշարբրբ մշ տբր։ Հէմ տէ Սէն Լազար սօգաղընտաքի մերքէզտէ։

Բլանթա.— Վագան պու տտ պիր էմարէ տիր։

Էրգօղ.— Պունտան մատատա, մէքթուպու մատա իւսթինտէ պուլտում տա պէն տէ օգուտում. սիզ օգուտուղունուզ զէման մէքթուպուն եաղբսընա, չիյվէկ իֆատէ սինէ կիւզելճէ տիգգաթ իթթոնինի՞զ մի։

Բլանթա.— Օ՛, գօրգարմ պու պապատէ պանա կէլէն շիւպհէ, սիզէ տէ կէլտի։

Պապա Բլանթա պու պաշլատբրը սէօվիս տահա զիեատէ ուզատաճագ իտի իսէ տէ, տօքթօր Ժանտրօն իշէրիեէ կիրտիկինտէն սէօզիւնիւ քէստի։

Ցօգթօր կիրինճէ տէտի քի։

—Գուրթուա էյիճէ տիր, ույուեօր ումարըմ քի գուրթուլուր։

Բլանթա.— Էօյլէ իսէ պուրատա իշիմիզ գալմամբը։ աճլրգտան տա էօլիմ տէրէճէսինէ կէլտիմ։

ՄուլՀ հաքիմի իբի տօսթանու էլլերինտէն թուրթուպ պէրապէրճէ սալնատան չրգտրլար։

Խաֆիեէ մէէմուրու օրատան չրգար իքէն, պէվալը Լօրանսըն մէքթուպու իլէ դարֆընը քէնտի ճէպինէ աթմըշ իտի։

10

Օրսիվալ սուլհ հաքիմինին խաղնէսի, քիւչիւք վէ տար պիր չէյտիր քի- քէնարսի կիպի ագբլլը օլան ատամար իշիւն, անտէն տահա պէօյիւք վէ քիւլթէթլի խանէլէրէ հագիզ աթէն լիւզում տախի եօգտուր։

Ալթ գաթատա 3 օտա վէ պիրինճի գաթատա 4 քիւչիւք օտա իլէ անընը իւսթինտէքի թաման արատընտա տախի պիր անպար վէ պիր ուշագ օտասը, պու խանէնին հէյեէթի ումումիեէսինի թէշքիլ իթմէքտէ իտի։

պուրիեէթ թահթընտա պուլուն մասընը արզու իթմէքտէ տիր։

ՈՒԿԱՆՏԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Եիւզպաշը Լիւկար թարաֆընտան՝ Աֆրիգայի շարգի գումբան եասընա խիթա գէն, Ո. կանտատան հարէքէթինտէն էվվել եաղտըղը բաբօրթուն գինճի վէ սօն գըսմը։ պու քէրրէ ինկիլիզ ղազէթալարընա մուֆասսալէն մուհարրէր պուլունմուշ տուր։

Մէզքիւր բաբօրթտա էվրագը սաեիրէ միեանընտա, գրալ Մունկանը գրալցա Վիգթորիա հազինէ, «ագլ ու զէքեա սահիպի օլուպ, մուհաքէմաթը ատիլանէ վէ միսթագիմանէսի գապիլի ինքեաբ օլմաեան եիւզ պաշը Լիւկարը, էսէրի միսալէմէթբէրվերանէ-ոինի իքմալ իշիւն, Ամէրիգաեա կէօնատէրմէնիզի ըճա վէ չաեէտ ինկիլթէրրա գումբանեասը մէմուրլարընը կէրի չաղըրը իսէնիզ, մէմլէքէթիմ մահվ օլաճագ տրը։ զէ մինինտէ պէեանը միւթալէա իլլէմիշ տիր։

ԶՈՒԱՐՃԱԿԱՆՔ

Բաղմահմուտ հայր մը իր որդւոյն լողալու դաս տուած ժամանակ, անոր ջուրին մէջ ըլլած անկանոն շարժումներն ու շուարումը տեսնելով։

—Հանդարտէ՛ զաւակս, նմանէ ձուկերուն ու անանց պէս պաղարիւն եղիր ջուրին մէջ։

Տիկինը։ — Ի՞նչ կընէ կոր հայրդ զաւակս։

Փոքրիկը։ — Մօրս քմահաճոյք ներուն կը ծառայէ։

Մերութեանը ժամանակ աչքերը բացուող կոյրի մը վրայ է խօսքը։

Ես՝ ըսաւ ներկայից մին, ժամանակաւ մօրաքոյր մը ունէի որ եօթանասունը եօթը տարի կուրութիւն քաշեց։

Ներկայք։ — Վերջը՞։

—Վե՞րջը։ մեռաւ խե՛ղճը։

ԱՆԱՀԻՏ Ա. Թ.

ԳՐԱԲԱՐ ԵՒ ՀԱՃՑ ՏՈՃԿԵՐԷՆ ՍԱՂՄՈՍ

Միւթէվէֆա Պատուելի Գրիգոր էֆ. Փէշտիմալճեան չէնտ սէնէլէր մուգատտէմ այբդ թիւրքճէ լիսան իւզրէ թէրճէմէ իսէրէք պիր քաչ տէֆա թապ իտիլմիշ օլտուղու Հայտէ թիւքէնմիշ օլտուղընտան Բաթրիք էֆէնտի հազրէթլէրինէն էմրի իլէ պու տէֆա թէքրարէն ղայէթ նէֆիս սուրէթտէ թապ օլունարագ քեաֆֆէ քիթապը տիւքքեանլարընտա պուլունմագտա տրը։

Էյի քեաղրտլըսը 25 վէ ատի քեաղրտլըսը 20 ղրշ. տրը։

ԲԻՆԱՑՍ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Հոկտեմբեր 27

Գօնսօլիտե

	Ղրշ.	Փրյ.
Տիւն սապահ աշըլտը	23	38
» էն աշաղը		
» էն եիւքսէք	23	35
Տիւն ագշամ գաբանտը		
Սէրի Ա . . . . Լ. Ի.	55	
» Գ . . . . » »	31	25
» Ս . . . . » »	22	31
Թահվիլաթը Օսմանլիէէ.	83	
Շըմեենտրֆէր		
		Փր.
Տիւն սապահ աշըլտը		
» էն եիւքսէք Ֆիեաթ	92	
» էն աշաղը Ֆիեաթ.		
Տիւն ագշամ գաբանտը.		
ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ		
Պանդ Օթօման . . . Լ. Օ.		
Գրէտի Լիոնէ . . . . » »		
Ռէժի . . . . . » »	16	13
Թրամվայ Պէյ.խաթ. Ֆր	508	
» Սթամ. խաթթը	607	6½
ԱԴԱՀԷ ՖԻՆԱՆՍԼԱՐԸ		
Օսմ. լիր. 100 Ղշ. ատն	Ղշ.	Փր.
Սիմ մէճիտիյէէ	106	37
Մէթալիք	97	20
Պէշլիք	101	20
Ալթընըզ	102	20
Ինկիլիզ լիրասը	110	18
Ֆրանսըզ »	87	38
Ռօլ	90	
Թասֆիյէէ.	17	20
Գարալոն գաեիմէսի . .	9	14
ԳԱՄՊԻՕ		
Լօնտրա.	110	17½
Փարիս	22	75
Ֆիօրին	10	77

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1893

ՓՈՒԱՊԱՆԻՆ ԳՐԻՍՏՈՍԻ ՍԵՊՀԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. Փրկչ Ազգայնոց Հիւանդանոց

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԷՐՎԻՃԷՆ

Գին 40 փարայ

Հասըլաթը խասթախանէմիզէ այտ օրան իչպու օրացոյցտան հէր քէսին պիրէր տանէ էտինմէլէրի էլզէմ տիր։

Տիբօզքրօսու

Պէօյիւք եէնի խանտա օրթա գաթտա 48, 49, 50 նիւմէրօլու խասթախանէ օտալարը տրը։

Խասթախանէ մէօհրի իլէ մէմուր օլմահան Օրացոյցլար միւթէպէր տէտիր։

Լ'ԷԳՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՕՆԱԼ

L'Economie Internationale

Թէրէմին օլունմուշ սէրմահէսի

5,000,000 Ֆրանգ։

Էմրի Թէսարրուֆա ըրահէթտէն նէ տէրէճէ իսթիֆատէ օլունապիլէճէկի թարիֆտէն միւսթաղնի օլուպ, աքսի հալինտէ կիւճ հալ իլէ թէտարիք իտիլէն սէրվէթ ու սէրմահէ պէր հավա օլուր։ Վագտա ճիւզի պիր ֆէտաքէարլըգ իլէ սէրմահէ վէ սէրվէթ թէտարիքի տախի միւշքիլ օլտուղու կիպի, իչթէ Լէգէոնտ Ընդերնոնոր չիրքէթի Բարիզտէ Ֆրանսա տէվլէթի թահթը հըմահէօինտէ թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, պիր խայլի վագըթտան պէրու Տէրսաատէթտէ իճրայի մուամէլէ եիմէքտէ օլտուղունտան, ասանէլէրին տէն կէօրտիկիս բաղտէթ իւզէրինէ գումբանէա պու տէֆա պիր խրանէթ տահա խֆա իչիւն 600,000, 60,000, 6000 վէ ղայրիհիւմ Ֆրանգ գագանան Օսմանլը չըմէնտրֆէր թահվիլաթընըն 1 նիւմէրօսու իլէ, էգօնոմի էնէրէր նասիհնալը 10 նիւմէրօսունա հիսէտտար իտէր։

ՖՈՒՐՕԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

Բաղպէթլու էհալի պագը մուզիրը բիհանգօլարտան կէրի չէքիլիպ, պէօյլէ միհիմմ պիր գումբանեա իլէ ադտը մուգավէլէ վէ թէէմինի իսթիգպալ իտէպիլիր։

Ապօնէ հագըլմագ վէ թաշրալարճա ճէնդ օլմագ վէ տահա մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իսթէէնէլէրին, Սիրքէճիտ կիւլպէնք խանընտա 26 վէ 27 Ն. մաղազալարտա, գումբանեանըն վէքիլի մութլագը օլան Բ. Շէհիրլեան էֆ. վէ եախօտ ումում միւֆիթթիւի պուլունան Ա. Ահարոնեան էֆէնտի էէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

فرانسز دده زکیه

مکمل لغت

GRAND

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-TURC

Միւհէնտիսխանէյի պէրրիի Հիւմաեուն Ֆրանսըզճա վէ Այմանճա մուալլիմի վէ թարիգ ղազէթասը մուհարրիրի Վիզէնթալ էֆ. թարաֆընտան, պալէատէքի Նամ իլէ նէշր օլունան լուղէթ, Շիրքէթի Միւրէթթիպիէ մաթպասընտա միւքէմմէլ վէ նէֆիս սուրէթտէ թապ օլունարագ, ճիւզ պէ ճիւզ նէշր օլունմագտա տրը։

Ֆրանսըզճա լիսանընը էօյրէնմէք հավէսինտէ պուլունան զէվաթա, հէր միւշքիլաթընը սուհուլէթլէ հալլ իտէճէք ղաեէթ կիւզել պիր տէլիլ օլան պու լուղէթտէն պիրէր տանէ ալմալարընը թավսիեէ իտէրիզ։

Ապօնման պէտէլի թաշրա իչիւն 150, Իսթանպօլ իչին 120, պէհէր ճիւզի 20 բարա ֆիեաթլա ումում քիթապը տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տրը։

ԲՕՍԹԱ ԲՈՒՎԼԱՐԸ

Հէր նէվի էսկի բուլլար վէ գարթ բօսթալար վէ մէսքիւքաթ վէ ասարը ատիգա, էն եիւքսէք Ֆիեաթլա չիրքէթիվիզ թարաֆընտան միւպարեա օլունմագտա տրը։ Վագը օլաճաք թէքլիֆլէրի միւպէյսին մէքթուպարա իրսալ օլունաճագ բուլ, մէսքիւքաթ վէ ասարը ատիգա վէ սաեիրէ ատիտէքի ատրէսկ կէօնտէրիլմէլի տիր։

A. WEISZ

marchand de timbrespostes et antiquités

Budapest, (Hongrie)

Vàczi-körut 4.

Ա. ՎԱՅՍ

Բուլ վէ ասարը արիզա քաճիրի

Բէյրթա (Մաճարիսթան)

Վագզի-Քէօրիւթ Ն 4

20—8

ՄՈՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Լաստիգ գալօշ վէ սաեիր աեագ գապլարը մահալի Ֆիրուխթու։

Պազը միւհթէքիրլէր մուգավատան եաբրլմշ թապլիտ աեագ գապլարը սաթարագ, էհալիյի իգրար իմմէքտէ օլտուգլարընտան, քէնտիլէրինի պու կիպի զարարտան վիգայէ իչիւն, էօթէտէնպէրու ֆիրուխթ իթտիկի աեագ գապլարը նէն տաեանըգլըղը, զարիֆլիկի վէ պախսուսուս էհվէնիյէթի ճիհէթիլլէ մէշհուր վէ լաստիգ գալօշ տէբօսու տէմէքլէ մաարուֆ օլան Սուլթան Համիտընտա վագը 47 վէ 49 նօմէրօլու Սեպուհ Տէմիրճեան մագազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիեէ օլունուր։ Մէզքիւր մաղազատա հէր նէվի աեագ գապլարը մէվճուտ օլուպ, սայիր սէնէլէրէ նիսպէթէն պու սէնէ պիր գաթ տահա միւշթէրիլէրինի մէմնուն ատէճէկի իլան օլունուր։

36—10

ՏՕՔԹՕՐ ԳԱՐԱԵՈՒՎԱՆ

Իտրար եօլու, պէօյրէք, գում, մէսանէ վէ ալէֆթը թէնասիւլեէ խասթալըգլարը իլէ, իւլի էֆրէնճիեէ վէ տէրի խասթալըգլարընա մախսուս տօգթօր։

Գալաթատա Ա. յնալը լօգանթասը գարշըսընտա Ֆոթօկրաֆիսանէէին տէրունինտէ սաաթ 6տան 11է գատար։

8—7

ԻԼԱՆ

Նէֆիս վէ սաֆի ռանգ

Ամասիա սանճաղընա թապի Հավզա գազասը ճիվարընտա ինճէ Տէրպէնտ նամ մէվգիտէ թիւճճարանը միւթէպէրանէէն Արմենակ էֆ. Ուզունեան, պիրատէրի Նազարէթ էֆ. իլէ Ֆապրիգայի Օսմանի նամը թահթընա զաեէթ ճէսիմ վէ ալթը կէօզ օլարագ պիր տագիգ Ֆապրիգասը ինչա իթթիրմիշ օլուպ, մէզքիւր Ֆապրիգատան Շկ սաաթտա զաեէթ նէ. Ֆիս վէ սաֆի օլարաէ 5000 օգգա տագիգ չըգարըլմագտա տրը։

Թաշրատան հէր նէվ տագիգ սիբարըշ իթմէք իսթէէնէլէր, Սամսօնտա Փիրևեան պիրատէրլէրի մուխապէրէ իտէպիլիրլէր հէր ճիհէթլէ միւշքէրիլէրէ սուհուլէթ կէօսթէրիլէճէք տիր։

36—11

ԱՃԱՆ ԳՐԵԱՆՔ

Պատիւ ունիմ ծանուցանել Արգոյ հառարակութեան և մասնաւորի Պատյաճախորդաց թէ, մեծանուն հեղինակ՝ Ա. Մ. Դարագաշեան էֆէնտիի հետեւեալ երկասիրութիւններն, զոր մինչև ցարդ ես կը տպէի և կը վաճառէի, այժմ Հեղինակին և մեր հաճութեամբ յանձնած եմք այդ տպագրութեանց և վաճառման իրաւունքը, նախկին փորձ և հաւատարիմ աշակերտիս և այժմ յաջորդիս, գրավաճառ-տպագրիչ և կազմարար Միհրան էֆէնտի Փափազեանի, որոյ կեդրոնատեղին է, Զագմաճըլար եօգուշու, Զիւմպիւլլիւ խանի մէջ, վարի յարկ թիւ 18, 19, 21։

Աշխարհագրութիւն Բնական պակրդդ.	2 20
» Ուսումնական	4
» Քաղաքական	4
» Քաղաք. և Բնական	6
» Քա Ն. Ուս.	10
Առաջնորդ Իտա. լեզ. Ռ. Գ. Թ. Պէյ	2
Գեղական զուարճալի զբօսանք Ա. Բ.	2 20
Ընթերցարան կամ Արմենակ պակրդդ	2
Հատընտիր քաղուած ի Նախնեաց	8
Նամակների կամ Փոքրիկ քարտուղար	5
Պատմութիւն Հայոց	3
Պատմութիւն Սրբազան	4
Պատմութիւն Մեծին Աղէքսանդրի	5
Սկզբունք Քերականութեան	1
Քերականութեան Գործնական	6
» Դպրութիւն	6
Քերական Գաղղերէն Ֆ. Գ. Թ. Պէյ	1

Հեգարան 100ը 15 ղրշ.
Քերական „ 6 „
„ Զատկագ. „ 10

Համառօտ Քերականութիւն 60 փարայ

Աշխարհաբառ Քերականութիւն 100 փարայ

Ընդ մամլոյ Ա. և Գ. Ընթերցարանք։

Հետեւաբար կը հրաւիրեմ իմ ազնիւ յաճախորդներս որ, երբ վերոյիշեալ գրքերէն պէտք մի ունենան, հաճին դիմել ուղղակի յիշեալ էֆէնտիին, իբրև Գավաֆեան։ Զեղչ 100 ին 20 մեծաքանակ գնողաց։

ՅՈՎՍԷՓ ԳԱՎԱՖԵԱՆ

ՆՈՐ ԲԱՌԱՐԱՆ ԵՐԵՔԼԵԶՈՒԵԱՆ

ԱՆԴՂԻԵՐԷՆ, ՀԱՑ. ԵՒ ԹՈՒՐՔԵՐԷՆ

Մ. Գ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ

ԱՐԱՄԵԱՆ ՑՊՍԲԱՅՆ

Հrաստարակուեցաւ 42ՐԴ թերթն

Հանկը թարաֆընա պագրլսա, պունճա զէմանլարտան պէրու քէօչեէ չէքիլմիշ օլան պիր ատէմին մայիչէթինճէ, գայտսըզլըղընա տէլալէթ իտէր պէն հալ կէօրիւնիւր։

Ցէօչէմէլէրի իւք եարտըգլարը զէման վագտա բէթ մունթազամ իմիշ իսէ տէ, չիմտիքի քէօհնէլիք հալլերինտէ հագիգաթէն բէք տէ քէօհնելենմիշ տիրլեր։

Էն մունթազամ օլան չէյ քիւթիւպխանէտէն իպարէթ տիր, օյմալը մէշէ թախթալարընտան եաբլմըշ բաֆլար իւզերինէ, ճիլտլերի թիրիշէլի վէ եալտըզլը քիթաղլար մունթազամէն տիզիլմիշլեր տիր։

Քիւթիւպխանէտէն սօնրա պապա Բլանթանը էն զիեատէ չաեանը էհէմմիեէթ օլան եէրի, գըզ պաղչէսի տիր քի, էն պէօյիւք գօնագլարտա պուլունապիլէճէք գատար վասի վէ մունթազամ օլուպ, իչինտէ հէր նէվ չիչէքլէր կէօրիւլմէքտէ իտի։

Պապա Բլանթանը իւքի խըտմէթքեարը վար տրը. պիրիսի մատամ Բըթի իսմինտէ պիր իխթիեար վէ տուլ գատրն տրը քի, հէմ վէքիլխարճլըգ հէմ խազինէտարլըգ վէ հաթթա պապա Բլանթաեա տատրլըգ վազիֆէօրնտէ պուլունուր. տիկերի տախի Լուի իսմինտէ պիր իխթիեար պաղչէվան տրը։

Պապա Բլանթա խանէսի իչինտէ հիչ սէս սէտտա չըգարբլարընը իսթէմէտիկի կիպի, ուշագլարընը քէնտիսիյէ կէվէզելիք իթմէլէրինի տէ հիչ իսթէմէտիկինտէ, վէ մատամ Բըթի իսէ էն կէվէզ գօճա գարբլարը սուս իտէճէք կէվէզելերտէն պուլունտուղունտան, Բլանթանը խըտմէթինէ եէնի կէլտիկի գէման բէք չօգ զահմէթլեր չէքմիշ իտի։

Լագըրտը սէօյլէմէկէ հավէսի արթըգ տա թէհամմուլ գապլ օչամայընճա, տէրհալ քիլիսէեէ կիտիպ, խուտովանանք օլուր վէ պու սուրէթլէ կէվէզելիկինէ տէվամ իտեր։

Գատրն պիր գաչ տէֆա խըտմէթինի թէրք իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, կէվէզելիքտէն մատատ եէ. եէճէք իչէճէք պօլ օլան պու խանէյի պիր սուրէթլէ թէրք իտէմէմիշ իտի, պա խուսուս քի, սօնրալարը պունուն տա չարէսինի պուլտու, պապա Բլանթա խանէսինտէն չըգար չըգմագ մատամ Բըթի պիւթիւն մահալէյի տօլաշըպ պօշ պօշ կէվէզելիք իտէրէք հավէսինի ալը իտի։

Օրսիվալ ճինաեէթինին վուգուու կիւնիւ, էֆէնտիսի կէլիպ գահվալթը իթսին տէ, քէնտիսի տախի ճինաեէթ մահալինէ կիտերէք ալճաղը հավատիս իւզերինէ, պիւթիւն քէօյի տօլաշըպ կէվէզելիք իյլէսին տէյս, Բլանթանը պիր ան էվվել վիւրուտինի պէքլէտի իսէ տէ, գուշլուգ վագթը կէչտիկ։ Հալտէ էֆէնտիսի կէլմէյինճէ, մատամ Բըթի հըրսլանմագա պաշլատը։ Օ հըրսլանտըգճա էֆէնտիսի կէճիքտի, էֆէնտիսի կէճիքտիքճէ օ հըրսլանտը, նիհաեէթ պէօյլէ պիր էհէմմիեէթլի կիւնտէ ագշամա գատար մահպուս գալմըշ զավալը գօճա գարբեը ճանընտան օսանարրտը։

Հէլէ պու արալըգ 20–30 գօմշու գատրը, սուլհ հաքիմինին մատամ Բըթիսի էլպէթթէ ճինաեաթը վագտատան խապէրտար տրը իթթիգատբյլա, խանէսինէ տօլուպ տա, մատամ Բըթի պունլարա չալըմ սաթաճագ հավատիստէն մահրում գալընճա, տիւնեաեա պիլէ կէլտիկինէ բէչիման օլաճագ տէրէճէսինտէ հիտտէթլէնտի։ Օ կիւն ագշամ օլտուգճա, գուշլուգ վագթը կէչմիշ օլտուղունա գանաթլա, բաֆատան եումուրթա բիչիրէճէյի գանար սուեու, չիյ եումուրթալարը, վէլհասլը գուշլուգ էտէվաթընը պիրէր թարաֆա ալմըպ, ագշամ թաամընը հազըրլամաղա պաչլատը։

Հալպուքի օրթալըգ գարարըպ հէր թարաֆը գարանլըգ պատըղը հալտէ, էֆէնտիսինտէն էսէր եօգ իտի։

Պիր սաաթ գատար տահա սապը իտէպիլիքտէն սօնրա, մատամ Բըթի ատէթա չըլտըրմագ տէրէճէլէրինի պուլուպ, ագշամ թաամընը իսթէմէկէ կէլմիշ օլան իխթիեար պաղչէվանը թէբէլէսէ, հիտտէթինի եէնէմէյէճէք իտի։

Նիհաեէթ չընդրտագ չալընտը, գօճա գարը գաբուեա գօշտու, ֆագաթ երինէ էֆէնտիսի տէյիլ։ էֆէնտիսինին Վալիֆօլիւտէն կէօնտէրտիկի պիր չօճուգ իտի քի, օ ագշամ Մ. Բլանթանընի իքի միսաֆիր իյէ պէրապէր կէլէճէկինի, վէ օրատա թաամ իտիլիպ եաթըլաճաղընը խապէր վէրտի։

Աչճը գօճա գարընընը, պու հավատիս իւզերինէ թէբէ աչաղը տէվրիլիպ էօվէտիկինէ թէչէքքիւր իթմէլի տիր։ Պէչ սէնէ տիր Բլանթանը եանընտա պուլունտուղու հալտէ, պէօյլէ պիր վագտաեա թէսատիւֆ իթմէտիկինտէն, պու զիեաֆէթտէ մութլագա բէք միհիմմ պիր հիքմէթ օլաճաղը գաբընճա պէտիհի պուլունմուշ իսէ տէ, խըտ-

(Տէլ-դ)